

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ  
ФІЛОЛОГІЇ**

**Кафедра корейської і японської філології**

Курсова робота

з корейської філології

на тему:

**Діалектизми в сучасній корейській мові: типологічний  
аспект**

Студентки групи Кор.26-21

факультету східної і слов'янської філології

денної форми здобуття освіти

Освітньої програми:

Спеціальності 035 Філологія

Спеціалізації 035.066 Східні мови та

літератури (переклад включно),

перша –корейська

**Якимовської Майї Владиславівни**

Науковий керівник:

Доц. Пророченко Н.О.

Національна шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів \_\_\_\_\_

Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

**Київ - 2024**

## ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
Розділ 1. Теоретичний огляд дослідження діалектизмів в корейській мові .....	6
1.1    Визначення та класифікація діалектизмів.....	6
1.2    Методологія дослідження діалектизмів .....	9
1.3    Історичний розвиток та функції діалектизмів в корейській мові .....	13
1.4    Взаємодія діалектизмів та літературної мови: теоретичний аспект .....	16
Висновки до Розділу 1.....	19
Розділ 2. Роль діалектизмів у сучасній корейській літературній мові: типологічний аналіз .....	21
2.1 Сучасний статус діалектизмів в корейській мові.....	21
2.2 Аналіз вживання діалектизмів регіону Кьонсан.....	22
2.3 Аналіз вживання діалектизмів острова Чеджу .....	25
2.4 Порівняльний аналіз вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї .....	28
Висновки до Розділу 2.....	30
Загальні висновки.....	32
Анотація іноземною мовою.....	33
Список використаних джерел.....	35

## ВСТУП

Сучасна корейська мова, збагачена своєю довгою історією та культурним розвитком, надзвичайно цікава для лінгвістичного дослідження. Одним із зацікавлюючих аспектів є вивчення діалектизмів та їх ролі у формуванні мовної картини сучасного корейського суспільства. Діалектизми відіграють важливу роль у збереженні лінгвістичного різноманіття та вираженні ідентичності різних регіонів та соціокультурних спільнот.

**Актуальність:** дослідження ролі діалектизмів в сучасній корейській мові має велике значення у контексті сучасних лінгвістичних та культурних викликів. Збереження та розуміння лінгвістичного різноманіття стає важливою складовою культурної та ідентичності, особливо в умовах глобалізації. Важливо визначити, як діалектизми впливають на мовленнєвий ландшафт і їх роль у вираженні культурних особливостей різних регіонів Кореї.

Дослідження також набуває актуальності у зв'язку з еволюцією сучасного корейського суспільства, його технологічним розвитком та змінами в комунікаційних звичаях. Розуміння, як діалектизми адаптуються та змінюються в нових умовах, може мати значення для розвитку мовних технологій та збереження мовного надбання.

Далі, дослідження діалектизмів у літературній мові може розкрити їхню роль у творенні художньої атмосфери та трансляції унікального духу різних регіонів. Це може відкрити нові шляхи для літературознавчих досліджень та внести вагомий внесок у розуміння літературної традиції Кореї.

Загалом, актуальність даного дослідження полягає в його потенційній здатності розкрити важливі аспекти мовної та культурної динаміки, які мають суттєвий вплив на сучасне корейське суспільство.

**Об'єктом** даного дослідження є діалектизми в сучасній корейській мові, розглянуті з типологічної перспективи.

**Предметом** дослідження є роль та вплив діалектизмів на мовленнєву практику, особливо у літературній мові різних регіонів Кореї.

**Метою** дослідження є ретельний аналіз діалектизмів в сучасній корейській мові для визначення їхньої типології та ролі у формуванні мовного ландшафту. Дослідження спрямоване на розкриття взаємодії діалектизмів із літературною мовою та визначення їхнього впливу на культурно-мовну ідентичність різних регіонів Кореї.

**Завданнями** курсової роботи є:

1. Визначити та класифікувати діалектизми в корейській мові.
2. Розглянути методологію дослідження діалектизмів.
3. Проаналізувати історичний розвиток та функції діалектизмів у корейській мові.
4. Вивчити взаємодію діалектизмів із літературною мовою.
5. Визначити сучасний статус діалектизмів в корейській мові.
6. Провести аналіз вживання діалектизмів у регіоні Кьонсан.
7. Розглянути вживання діалектизмів на острові Чеджу.
8. Здійснити порівняльний аналіз вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї.
9. Зробити висновки з теоретичного огляду та аналізу діалектизмів.
10. Спробувати встановити загальні та специфічні риси вживання діалектизмів у літературній мові різних регіонів.
11. Підкреслити значущість дослідження для лінгвістичної та культурної спільноти.

Ці завдання спрямовані на глибоке розуміння ролі та впливу діалектизмів у сучасній корейській мові та їхню взаємодію з літературною мовою.

**Матеріали дослідження.** Основним матеріалом дослідження є тексти різноманітних жанрів сучасної корейської мови, включаючи художню літературу, публіцистику та письмові джерела з різних регіонів Кореї. Також

враховані лінгвістичні джерела, що описують історію та класифікацію діалектизмів в корейській мові.

У роботі були використані такі **методи дослідження**:

1. Аналіз теоретичних джерел:

Систематичний огляд лінгвістичних джерел щодо визначення та класифікації діалектизмів.

Вивчення методології дослідження діалектизмів.

2. Текстологічний аналіз:

Аналіз вживання діалектизмів у різних літературних текстах.

Виокремлення особливостей вживання діалектизмів у конкретних регіонах.

3. Порівняльний аналіз:

Порівняння вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї.

Визначення спільних та відмінних рис вживання діалектизмів.

4. Статистичний аналіз:

Використання статистичних методів для кількісного аналізу вживання діалектизмів у текстах.

**Наукова новизна** дослідження полягає в систематичному аналізі діалектизмів в сучасній корейській мові з типологічної перспективи, враховуючи їхній вплив на літературну мову та їхню роль у вираженні культурно-мовної ідентичності різних регіонів Кореї. Дослідження пропонує новий погляд на роль діалектизмів в сучасному мовленні та літературі, звертаючи увагу на їхню динаміку та зміну в часі.

**Практичне значення:** результати дослідження можуть бути використані як підґрунтя для розробки лінгвістичних підручників, спрямованих на збереження мовного різноманіття. Також, вони можуть бути корисними для письменників, перекладачів та інших фахівців, які працюють у сферах літератури та мовознавства. Крім того, дослідження може служити основою для подальших наукових розвідок у сфері лінгвістики та

культурології, спрямованих на вивчення впливу діалектизмів на сучасне мовлення та культурні практики.

## **Розділ 1. Теоретичний огляд дослідження діалектизмів в корейській мові**

### **1.1 Визначення та класифікація діалектизмів**

Лексичні аспекти визначення діалектизмів відіграють ключову роль у розумінні та класифікації цього лінгвістичного явища в корейській мові. Лексика, як основний компонент мови, визначається не лише загальноприйнятими нормами, але й включає в себе різноманітні варіанти та відмінності, що є характерними для різних регіонів. У цьому контексті діалектизми виявляються через специфічність та унікальність слів і виразів, які відтіняються в регіональній мовній практиці від стандартної літературної мови.

Одним із аспектів лексичного визначення діалектизмів є вивчення конкретних слів, які мають відмінності у вживанні в різних регіонах Кореї. Такі слова можуть виявляти не лише фонетичні або граматичні особливості, але й носити певний культурний або історичний зміст. Вони стають своєрідними лінгвістичними маркерами, визначаючи приналежність мовця до конкретної територіальної або соціокультурної групи.

Додатково, важливим аспектом є аналіз використання лексичних одиниць у різних жанрах текстів – від художньої літератури до публіцистики. Оскільки діалектизми неоднаково представлені в різних стилістиках, їхні особливості можуть виявити важливі відмінності в контексті комунікативної мети та аудиторії [14].

До речі, вивчення лексичних аспектів діалектизмів вимагає систематичного аналізу та порівняння слів і виразів у текстах різних періодів історії корейської мови. Це дає можливість визначити етапи еволюції

діалектизмів, їхню зміну та адаптацію під впливом різних соціокультурних чинників.

В заключенні, лексичні аспекти визначення діалектизмів стають фундаментальним елементом дослідження, розкриваючи багатогранність цього лінгвістичного явища та його вплив на формування мовної палітри різних регіонів Кореї. Враховуючи ці лексичні відмінності, ми можемо глибше розуміти культурні та історичні особливості кожного регіону, висвітлюючи багатство корейської мовної різноманітності. Граматична класифікація діалектизмів відіграє значущу роль у розумінні особливостей та варіацій лінгвістичних структур у корейській мові. Граматичні відмінності діалектизмів, які виявляються в їхніх граматичних конструкціях, є ключовим елементом визначення та класифікації цих лінгвістичних явищ.

Однією з головних граматичних відмінностей діалектизмів є їхня відхідність від загальноприйнятих граматичних конструкцій та норм. Вони можуть виявлятися у використанні певних граматичних форм, відсутності чи додатковості деяких елементів речення, а також у специфічних граматичних правилах, які характеризують конкретний регіон чи групу мовців. Наприклад, в деяких діалектах може спостерігатися відмінність у вживанні різних часів або способів дієслів.

Також важливо вивчати граматичні особливості у використанні синтаксичних конструкцій. Діалекти можуть виявлятися через специфічний порядок слів у реченні, використання певних сполучників чи відсутність деяких синтаксичних елементів, що є характерним для стандартної мови. Ці різноманітні граматичні особливості можуть впливати на сприйняття мовлення та спілкування, роблячи мову конкретного регіону більш унікальною та відрізняючоюся від інших.

Граматична класифікація діалектизмів також передбачає вивчення їхніх граматичних варіацій у контексті різних стилів мовлення. Діалекти можуть виявлятися у використанні або невикористанні деяких граматичних

конструкцій у писемних або усних текстах, в залежності від жанру, специфіки комунікативної ситуації та аудиторії [11].

Вивчення граматичних особливостей діалектизмів має істотне значення для розуміння їхнього впливу на формування мовленнєвого стилю та способів вираження думок. Також воно дозволяє виявити етапи еволюції граматичних структур у різних історичних періодах та розкрити ті зміни, які відбуваються у граматиці під впливом соціокультурних факторів.

У заключенні, граматична класифікація діалектизмів дозволяє систематизувати та аналізувати граматичні відмінності, що є ключовими для розуміння лінгвістичного різноманіття в корейській мові. Цей підпункт вносить вагомий внесок у дослідження діалектичних особливостей та їхнього впливу на мовленнєву практику в різних регіонах Кореї. Вивчення культурно-лінгвістичних вимірів класифікації діалектизмів є ключовим аспектом для розуміння глибоких зв'язків між мовою та культурою. Культурна взаємодія грає важливу роль у виникненні та розвитку діалектизмів, визначаючи їхні особливості та контекст їх використання.

Етнічні фактори є важливими визначальними для культурної лінгвістики діалектизмів. Мовна практика в різних етнічних групах може суттєво відрізнятися через використання специфічних слів та виразів, які не тільки відображають лінгвістичні відмінності, але і віддзеркалюють унікальні аспекти культурного досвіду. Наприклад, етнічні групи з різних регіонів можуть використовувати різні терміни для позначення традиційних аспектів свого життя, відзначаючи тим самим свою ідентичність.

Історичні фактори також впливають на формування та розвиток діалектизмів. Історія регіону, його взаємодія з іншими культурами, періоди колонізації чи війн відображаються в мовній практиці. Наприклад, використання певних слів чи виразів може мати історичні корені, що пояснюються минулими подіями та взаємодією різних культур у конкретному регіоні.



Культурно-лінгвістичні виміри діалектизмів також виявляються у вивченні впливу традицій, звичаїв та обрядів на мовленнєву практику. Специфічні терміни, пов'язані з певними аспектами культури, можуть бути відзначені використанням діалектизмів. Це свідчить про тісний зв'язок мови з культурним спадком та традиціями [8].

Важливим аспектом є також вивчення впливу мовної політики та стандартизації на діалектизми. У деяких випадках, спроби стандартизації мови можуть призводити до втрати або пригнічення певних діалектичних елементів. Це може викликати реакцію серед мовців, що прагнуть зберегти свою лінгвістичну ідентичність через використання діалектизмів.

У кінці кінців, культурно-лінгвістичні виміри класифікації діалектизмів розширюють наше розуміння профундних зв'язків між мовою та культурою, що формують лінгвістичний ландшафт різних регіонів. Ці аспекти взаємодії визначають унікальність мовленнєвої та культурної спадщини, що варто детально досліджувати для повного розкриття лінгвістичної палітри діалектів у корейській мові [9].

## **1.2 Методологія дослідження діалектизмів**

Корпусне дослідження лексичних відмінностей в сучасній корейській мові відіграє ключову роль у виявленні та класифікації діалектизмів. Метод корпусного аналізу дозволяє систематизувати та проаналізувати об'ємні мовні дані, використовуючи великі колекції письмових та усних текстів. Цей підпункт розглядає, як корпусне дослідження використовується для розкриття лексичних особливостей діалектизмів у різних мовленнєвих контекстах.

Однією з ключових переваг корпусного аналізу є можливість враховувати різноманіття текстів з різних жанрів та стилів мовлення. За допомогою спеціально побудованих корпусів, які включають різноманітні тексти від художньої літератури до публіцистики, можна виявити лексичні відмінності, що є характерними для різних мовленнєвих сфер. Це дозволяє

здійснювати диференційований аналіз вживання діалектизмів у різних життєвих контекстах та стилістиках [7].

Крім того, корпусне дослідження дозволяє вивчати частоту вживання конкретних діалектизмів у текстах. Аналізуючи великі обсяги мовленнєвих даних, можна визначити, які слова чи вирази є типовими для конкретних регіонів, а також визначити їхню популярність в різних мовленнєвих ситуаціях. Це допомагає зрозуміти, як діалектизми інтегруються в повсякденне мовлення та наскільки вони є активним елементом лексичного запасу.

Додатково, корпусний аналіз дозволяє визначити контекстуальні особливості вживання діалектизмів. З'ясовуючи, в яких ситуаціях та при яких обставинах вони найчастіше зустрічаються, можна зробити висновки про їхній функціональний потенціал та сферу вживання. Наприклад, деякі діалектизми можуть бути популярні в художній літературі, тоді як інші можуть переважно вживатися в усному мовленні.

Крім того, корпусне дослідження враховує не лише лексичні одиниці, а й їхні граматичні особливості. Аналізуючи структурні аспекти вживання діалектизмів, можна виявити, як вони взаємодіють з граматичними конструкціями та як це впливає на загальну граматику мовлення.

У підсумку, корпусне дослідження лексичних відмінностей діалектизмів в корейській мові дозволяє систематизувати та аналізувати масиви мовних даних, виявляючи їхні особливості та варіації в різних мовленнєвих сферах. Цей метод допомагає глибше розуміти розподіл та функції діалектизмів у сучасній корейській мові, а також їхню роль у лексичному багатстві та виразності різних мовленнєвих стилів. Використання соціолінгвістичних опитувань та анкетування є ефективним методом вивчення вживання діалектизмів у мовленні представників різних регіонів Кореї. Ці методи дозволяють збирати квалітативні та кількісні дані про мовленнєву практику, виявляючи певні мовні особливості та відмінності, які можуть бути непомітними при аналізі текстів [3].

Опитування і анкетування зазвичай орієнтовані на розгляд соціальних та культурних аспектів вживання діалектизмів. Учасники опитувань можуть бути попрошені вказати свій регіон, належність до певної соціальної групи, освітній рівень тощо. Ці дані надають можливість аналізувати варіації вживання діалектизмів у залежності від соціокультурних чинників.

Однією з переваг соціолінгвістичних опитувань є можливість отримання детальної інформації про мовленнєві звичаї та уподобання учасників. Питання опитувань можуть стосуватися конкретних лексичних одиниць, їхнього вживання в певних ситуаціях, а також сприйняття діалектизмів у різних соціальних середовищах. Це допомагає зрозуміти не лише фактичне вживання мовленнєвих форм, але й їхню роль у формуванні соціальних ідентичностей та сприйнятті мовленнєвого різноманіття.

Крім того, соціолінгвістичні опитування можуть висвітлювати зміни у вживанні діалектизмів з плином часу. Довготривалі дослідження можуть допомогти виявити тенденції в еволюції мовленнєвої практики, зокрема щодо змін у ставленні до діалектичних форм у різних поколіннях.

Важливим аспектом є також врахування контекстуальних чинників у вивченні соціолінгвістичних даних. Опитування можуть охоплювати питання про ситуації вживання діалектизмів, такі як сімейне оточення, робочі умови, участь у громадських подіях тощо. Це дозволяє враховувати не лише формальний аспект мовленнєвої практики, але і її функціональність у конкретних контекстах [2].

Загалом, використання соціолінгвістичних опитувань та анкетувань в дослідженні вживання діалектизмів у корейській мові дозволяє отримати глибоке розуміння соціальних, культурних та індивідуальних чинників, що впливають на лінгвістичну різноманітність у різних регіонах. Ці дані доповнюють інші методи дослідження, надаючи комплексний погляд на динаміку вживання діалектизмів та їх роль у формуванні мовленнєвого ландшафту Кореї. Лінгвістичні експерименти в контексті вивчення вживання діалектизмів в сучасній корейській мові є ключовим методом для отримання

глибокого розуміння реакції мовців на ці лінгвістичні явища у специфічних ситуаціях. Цей підпункт розглядає методологію лінгвістичних експериментів та їхній потенціал для розкриття динаміки вживання діалектизмів у реальному часі.

Перед початком експерименту визначається конкретна група учасників, яка представлятиме різні регіони Кореї, різні соціокультурні групи та інші релевантні параметри. Це дозволяє отримати репрезентативний зразок мовців, що важливо для аналізу реакції різних груп на вживання діалектизмів.

Сам експеримент може приймати різні форми, в залежності від поставленої мети. Наприклад, учасникам може бути представлено текстові матеріали, в яких використовуються діалектизми, і їхні реакції фіксуються за допомогою анкет чи спостережень. Також можуть використовуватися аудіо- чи відеозаписи, де мовець або мовці зазнають впливу діалектичних елементів у спілкуванні.

Ключовим аспектом лінгвістичних експериментів є створення ситуацій, які наближаються до реального життя. Наприклад, учасникам може бути представлено завдання в контексті ситуації реального спілкування, такого як ділова переписка, соціальні взаємодії чи обговорення тем, пов'язаних із їхнім регіоном. Це допомагає отримати більш аутентичні реакції та розкрити, як вживання діалектизмів впливає на сприйняття мовцем.

Для аналізу отриманих даних використовуються різні статистичні методи, спрямовані на виявлення патернів у реакціях учасників. Можуть бути враховані фактори, такі як емоційна реакція, рівень розуміння, комфортність вживання діалектизмів та інші параметри [4].

Лінгвістичні експерименти є важливим інструментом для вивчення діалектизмів у сучасній корейській мові, оскільки вони дозволяють отримати інсайти щодо сприйняття та вживання цих елементів мови в реальних умовах. Ці експерименти створюють можливість для більш глибокого розуміння соціокультурного контексту вживання діалектизмів та їхнього впливу на мовленнєву поведінку.

### 1.3 Історичний розвиток та функції діалектизмів в корейській мові

Етапи історичного розвитку діалектизмів у корейській мові є важливою складовою її лінгвістичної історії, яка відображає процеси соціокультурної та мовної трансформації на протязі віків. Аналізуючи ці етапи, ми можемо краще зрозуміти динаміку розвитку мовленнєвих форм та їхній вплив на сучасну мовну практику.

Перший етап історичного розвитку діалектизмів у корейській мові можна віднести до періоду становлення писемності та розвитку писемної культури. У цей період було сформовано базові мовні структури, які відображали лінгвістичні особливості різних регіонів. Завдяки виникненню писемності почали фіксуватися лексичні та граматичні особливості мовлення різних груп населення, що згодом сприяло розвитку регіональних варіантів мови [1].

Другий етап історичного розвитку діалектизмів відбувався в період розквіту корейської літератури та культури в середні віки. У цей період діалектизми стали активно використовуватися в художній та публіцистичній літературі, а також в усному мовленні. Виникнення регіональних літературних шкіл сприяло утвердженню і поширенню діалектичних форм та виразів у літературному мовленні.

Третій етап історичного розвитку діалектизмів припадає на період модернізації та індустріалізації Кореї у 20-21 століттях. Цей період характеризується активними процесами стандартизації мови та централізації мовних норм. Офіційна літературна мова стає домінуючою формою мовлення, що призводить до поступового відступу регіональних варіантів мови на другий план.

Четвертий етап історичного розвитку діалектизмів є сучасним періодом, коли спостерігається зростаюча роль регіональних варіантів мови в культурному та літературному житті. З виникненням інтернет-комунікації та

соціальних мереж діалектичні форми та вирази отримали новий імпульс для розповсюдження та використання. Сучасна мовна практика включає в себе різноманітні лінгвістичні варіанти, що відображає багатогранність та різноманітність корейського мовного ландшафту.

У підсумку, етапи історичного розвитку діалектизмів в корейській мові відображають складну динаміку мовної еволюції, що відбувалася на протязі століть. Розуміння цих етапів дозволяє краще оцінити сучасний стан мовленнєвої практики та її зв'язок з історичними процесами розвитку корейської мови. Соціокультурні функції діалектизмів в корейській мові відіграють значущу роль у формуванні ідентичності та сприйнятті мовної різноманітності, що відображає багатогранність культурного ландшафту Кореї. Розгляд цих аспектів дозволяє нам краще розуміти взаємозв'язок між мовною практикою та соціокультурними реаліями [9].

По-перше, діалектизми виконують функцію збереження та передачі традиційних елементів культури різних регіонів Кореї. Це особливо актуально у зв'язку з тим, що деякі діалекти включають у себе архаїчні вирази, що втратили свою активну роль у стандартній літературній мові. Існування цих лексичних та граматичних особливостей у діалектичних формах сприяє збереженню культурного спадку та зв'язку із минулим.

По-друге, діалектизми виконують важливу соціальну функцію, визначаючи ідентичність та належність особи до конкретного регіону. Вживання діалектичних форм може слугувати своєрідним етнічним та регіональним маркером, який вказує на походження та соціокультурний контекст мовця. Ця соціальна роль діалектизмів виявляється не лише в усному, але і в писемному мовленні, де автори можуть навмисно використовувати регіональні лексичні та граматичні особливості для створення автентичної мовної атмосфери.

По-третє, діалектизми впливають на сприйняття мовної різноманітності та толерантність до лінгвістичної різноманітності в корейському суспільстві. Сучасний контекст глобалізації та інтернет-комунікації робить важливим

розуміння та прийняття різних мовних варіантів. Діалектизми можуть виступати як культурний ресурс, який підкреслює різноманіття та доповнює загальні стандарти мовлення.

Важливо також враховувати, що функціонування діалектизмів може означати не лише регіональну, але і класову або етнічну ідентичність мовців. Залежно від контексту вживання, діалектизми можуть викликати різні асоціації та сприйняття в суспільстві [10].

Висновуючи, соціокультурні функції діалектизмів у корейській мові є різноманітними та мають глибокий вплив на формування ідентичності та сприйняття лінгвістичної різноманітності в корейському суспільстві. Ці діалектичні елементи стають важливим чинником в підтримці та вираженні культурного багатства Кореї, що перетинає границі мовленнєвого вираження та сприяє утриманню та розвитку культурного спадку. Лінгвістичні функції діалектизмів у текстах різних історичних періодів корейської мови відображають еволюцію мовленнєвого виразу та його роль у комунікації та художньому вираженні протягом часу. Розглядаючи різні історичні періоди, ми можемо виявити, як діалектизми адаптувалися та змінювалися у різних соціокультурних контекстах.

На початковому етапі розвитку корейської мови, діалектизми служили важливою лінгвістичною функцією у створенні писемності та літературності. Завдяки ним формувалися перші тексти, що відтворювали усні традиції та виражали мовно-культурні особливості різних регіонів. Діалектизми допомагали зберегти аутентичність мовлення та викликати конкретні асоціації у читача чи слухача, забезпечуючи автентичність та виразність тексту.

У середньовіччі, діалектизми активно використовувалися у літературі та поезії для створення образів та атмосфери. Вони додавали художню вартість текстам, створюючи барвистість та живописність мовленнєвого виразу. Діалектизми ставали не лише засобом вираження регіональної ідентичності, але і засобом вираження емоційності, створення мелодійності та експресивності у художніх творах.

З іншого боку, у період модернізації та індустріалізації у 20-21 століттях, діалектизми зазнавали впливу стандартизації мовленнєвих форм. Офіційна літературна мова ставала більш уніфікованою, та використання діалектизмів у письмовому мовленні обмежувалося. Проте, усі ці розвиткові етапи залишали свій слід у формуванні стилістичних та комунікативних функцій діалектизмів.

Сучасний період характеризується розширеним використанням діалектизмів у публічному просторі, особливо в інтернет-комунікації та соціальних мережах. Діалектизми стають не лише способом вираження культурної ідентичності та емоцій, але і засобом комунікації, що виокремлюється від стандартної мовної практики [12].

Отже, лінгвістичні функції діалектизмів у текстах різних періодів корейської мови віддзеркалюють їхню роль у формуванні стильових, художніх та комунікативних аспектів мовленнєвого виразу. Вони є не лише елементом культурного спадку, але й живою та постійно змінюючоюся частиною мови, що адаптується до змін у соціокультурному середовищі.

#### **1.4 Взаємодія діалектизмів та літературної мови: теоретичний аспект**

Літературні тенденції мають значний вплив на використання діалектизмів у художній мові, формуючи характер та атмосферу текстів. У різні періоди літературної історії Кореї спостерігаються зміни в уявленні про роль та функцію діалектизмів, які відображають суспільні та культурні трансформації.

На ранніх етапах розвитку корейської літератури діалектизми використовувалися для реалістичного відображення регіональної мовної практики та створення автентичної атмосфери. У творах таких класиків, як Кім Ман-Джу та Хван Сок Гюн, діалектизми слугували не лише засобом мовленнєвого виразу, але й елементом, що визначав культурний та регіональний контекст подій [15].



Із розвитком модернізації та змінами у соціокультурному середовищі, літературні тенденції в епоху Корейської війни та подальших років визначали новий підхід до використання діалектизмів. Літератори стали активніше експериментувати з мовним вираженням, використовуючи діалектизми як засіб створення унікального стилю та виразного образу героїв. Це відображало прагнення авторів виражати індивідуальність та психологічні аспекти персонажів.

У сучасній корейській літературі спостерігається різноманітність підходів до використання діалектизмів. Деякі письменники залишаються вірними традиційним методам, використовуючи їх для створення автентичності та місцевого колориту в тексті. Інші експериментують з мовною формою, трансформуючи діалектизми для створення нових художніх ефектів та вираження сучасних реалій.

Діалектизми у сучасній літературі часто використовуються для створення мовного портрету персонажів, їхньої соціальної належності та індивідуальних особливостей. Вони можуть також використовуватися як метафоричні елементи, що додають глибину та інтенсивність художньому вираженню [13].

Усі ці аспекти відображають той факт, що використання діалектизмів у художній мові є динамічним і залежить від літературних тенденцій та культурних контекстів кожного періоду. Діалектизми продовжують виконувати свою роль у творчому процесі, збагачуючи літературний доробок Кореї та викликаючи нові дискусії щодо їхнього значення та ефективності в текстах. Мовна експериментальність у літературі є ключовим аспектом творчого процесу, де письменники використовують діалектизми для створення новаторських та унікальних творів. Цей підхід визначається бажанням літераторів експериментувати з мовною формою та створювати тексти, які виходять за межі традиційних норм і стандартів мовлення.

Письменники, які обирають мовну експериментальність, використовують діалектизми як ефективний засіб вираження індивідуальності

та оригінальності. Це дозволяє їм створювати мовні конструкції, які відзначаються нестандартністю та несподіваністю, привносячи в текст елементи унікального мовного виразу.

Діалектизми стають інструментом для вираження авторського стилю та відтворення мовленнєвого манеризму персонажів. Це особливо важливо в контексті створення літературних образів, які мають бути живими, реалістичними та відмінними один від одного. Мовна експериментальність дозволяє письменникам докладно вивчати мовні можливості та вибудовувати нестандартні лінгвістичні конструкції.

Окрім того, мовна експериментальність стає способом вираження культурної різноманітності та взаємодії різних мовних шарів у літературі. Використання діалектизмів може бути спрямоване на підкреслення регіональних особливостей, відображення соціальних та етнічних відмінностей, а також викликання дискусій про різноманітні аспекти мови.

Мовна експериментальність, яка включає в себе використання діалектизмів, стає також способом пристосування літературної мови до змін у сучасному світі. Письменники використовують цей підхід для того, щоб висловлювати сучасні реалії та враження, враховуючи мовні та культурні зрушення.

Усі ці аспекти вказують на важливість мовної експериментальності в літературі, де використання діалектизмів стає способом поглибленого вивчення мовних можливостей, створення оригінальних та виразних текстів, а також відтворення культурної різноманітності у художній мові. Вплив діалектизмів на мовленнєвий образ героїв у художній літературі визначається їхньою здатністю створювати автентичні та реалістичні мовні портрети персонажів. Діалектизми не лише додають кольору та індивідуальності мовленню героїв, але і виконують ряд важливих функцій, які впливають на сприйняття та розуміння їхньої характеристики читачами [11].

По-перше, використання діалектизмів в художній літературі створює відчуття автентичності та природності мови героїв. Це особливо важливо при

створенні образів, представників різних соціокультурних середовищ або регіонів. Діалектизми допомагають відтворити специфічний лінгвістичний колорит, характерний для певного місця чи соціальної групи, що робить героя більш реалістичним та доступним для читача.

По-друге, використання діалектизмів допомагає письменникам ефективно передавати соціокультурні відмінності та класові аспекти персонажів. Різниця у мовному виразі може слугувати індикатором соціального статусу, освіти чи етнічної приналежності. Таким чином, читач може легше відчувати контекст та особливості життя героя, адаптуючи своє сприйняття відповідно до мовленнєвих особливостей персонажа.

По-третє, діалектизми впливають на динаміку та ритм мовлення героїв, роблячи їхні висловлювання більш експресивними та індивідуалізованими. Вони додають тексту живучості та неповторності, забезпечуючи читачеві унікальний мовний досвід. Такий вплив допомагає створювати динамічні та запам'ятовувані образи персонажів, які залишають глибокий слід у свідомості читачів.

Усі ці функції діалектизмів в художній літературі роблять їх невід'ємною частиною творчого процесу. Літератори використовують мовні особливості героїв як засіб глибшого вивчення їхніх характерів, а також для досягнення ефективного спілкування з читачем через мовні засоби [14].

### **Висновки до Розділу 1**

У висновках до Розділу 1 можна зазначити, що теоретичний огляд дослідження діалектизмів в корейській мові розкрив важливі аспекти їхнього визначення, класифікації та методології дослідження. Визначено, що діалектизми є ключовим елементом мовної різноманітності, відображаючи специфіку регіональних мовленнєвих практик та культурних впливів. Вони виконують різноманітні функції, починаючи від вираження ідентичності до створення характерів у художній літературі.

Класифікація діалектизмів на лексичні, граматичні та культурно-лінгвістичні виміри дозволяє глибше розуміти їхні характеристики та вплив на мову. Лексичні аспекти визначаються словами та виразами, які відрізняють регіональну мовну практику, граматична класифікація виявляє відмінності в будові фраз та речень, а культурно-лінгвістичні виміри вивчають вплив етнічних та історичних факторів.

Методологія дослідження діалектизмів включає корпусне дослідження лексичних відмінностей, соціолінгвістичні опитування та анкетування, а також лінгвістичні експерименти. Ці методи дозволяють отримати різнобічний погляд на вживання діалектизмів у мовленні представників різних регіонів Кореї, виявити їхні відмінності та спільні риси.

Історичний розвиток та функції діалектизмів в корейській мові вказують на те, що вони не лише елемент сучасності, а й результат довгої еволюції мови. Сприйняття діалектизмів та їхня роль у літературі визначається соціокультурним контекстом, аналіз вживання діалектизмів різних регіонів Кореї вказує на багатогранність мовної культури та регіональних відмінностей.

Висновки розділу підкреслюють важливість подальших досліджень у сфері діалектизмів в корейській мові, враховуючи їхню різноманітність та роль у різних аспектах мовленнєвого та культурного життя. Дана робота ставить перед собою завдання не лише дослідити та класифікувати діалектизми, а й вивчити їхні динаміку, взаємодію з літературною мовою та вплив на формування мовленнєвого образу у різних періодах та регіонах Кореї.

## Розділ 2. Роль діалектизмів у сучасній корейській літературній мові: типологічний аналіз

### 2.1 Сучасний статус діалектизмів в корейській мові

На сучасному етапі розвитку корейської мови важливе значення має вивчення та розуміння сучасного статусу діалектизмів. Це обумовлено не лише їхнім впливом на мовну систему, але й взаємодією з сучасною культурою та мовним спілкуванням. Діалектизми виявляються у різних соціальних контекстах та виражають ідентичність та специфічні особливості окремих груп говорячих.

Одним із найбільш поширених діалектизмів є "아이고" (aigo), яке використовується як вираз роздратування, втоми чи занепокоєння. Цей термін став невід'ємною частиною мови і вживається у різних ситуаціях, де важко підібрати інший вираз.

Ще одним прикладом є вживання слова "헐" (heol), що вказує на здивування чи невірогідність. Це слово активно використовується у розмовній мові, особливо серед молоді, яка шукає ефективний спосіб висловити свої емоції.

Зокрема в інтернет-комунікації діалектизми стають невід'ємною частиною образного мовлення. Наприклад, вираз "와 진짜?" (wa jinjja), що в перекладі означає "це правда?", активно використовується в коментарях до соціальних мереж для вираження подиву та здивування.

Загальний огляд сучасного статусу діалектизмів дозволяє виявити, які саме слова та вирази є актуальними у сучасному корейському мовленні. Їхнє поширення у різних соціокультурних контекстах свідчить про їхню важливість як частини живої мовної практики, яка постійно трансформується та адаптується під впливом сучасних трендів та потреб спілкування [11].

При класифікації сучасних діалектизмів важливо враховувати їхню різноманітність та специфічні особливості. Одним із способів класифікації є поділ за лінгвістичними категоріями, такими як лексика, граматики та фразеологія.

Почнемо з лексичних діалектизмів. Це слова або вирази, які характерні для певного регіону та не зустрічаються в стандартній літературній мові. Наприклад, в регіоні Кьонсан дуже поширене слово "메갈" (mega), що в перекладі означає "дуже великий" чи "вражаючий". Воно активно використовується серед молоді та є популярним у розмовній мові.

Щодо граматичних діалектизмів, вони відображають особливості будови речень та вживання граматичних структур у певному регіоні. Наприклад, у регіоні Чеджу можна зустріти особливості у вживанні дієслів та зміни форм слів у залежності від контексту. Наприклад, вживання дієслова "먹다" (meokda - їсти) у формі "먹고" (meokgo - їсти і) може бути характерною рисою мовлення жителів даного регіону.

Третім типом є фразеологічні діалектизми, які відрізняються своєрідними виразами та виразними зворотами, характерними для певного регіону чи соціокультурного середовища. Наприклад, вираз "갑니다!" (gapnida - "пішов") є типовим для регіону Сеула та може використовуватися для підсилення виразу "привіт".

Таким чином, детальний аналіз та класифікація сучасних діалектизмів дозволяє краще зрозуміти їхню роль у сучасній корейській мові та їхній вплив на мовну практику різних регіонів [12].

## 2.2 Аналіз вживання діалектизмів регіону Кьонсан

Регіон Кьонсан, розташований на сході Південної Кореї, має своєрідні лексичні особливості, які роблять його мовлення унікальним та відмінним від

інших регіонів країни. Лексичні діалектизми цього регіону вражають своєю оригінальністю та часто використовуються в повсякденному мовленні місцевих мешканців.

Один із характерних діалектизмів у регіоні Кьонсан - це слово "담배" (dambaе), що в перекладі означає "сигарети". Цей вираз використовується натхненною мовою жителів для позначення тютюнових виробів, і відсутність слова "담배" в інших регіонах може робити його незвичайним для інших корейців.

Ще одним цікавим діалектизмом є вираз "곡식" (goksik), що перекладається як "зерно". У стандартній літературній мові також використовується слово "곡물" (gokmul) для позначення того ж поняття, але у регіоні Кьонсан частіше вживається саме "곡식". Це може бути пов'язано з історичними та культурними особливостями цього регіону, де сільське господарство грає важливу роль.

Крім того, в регіоні Кьонсан можна почути слово "누가" (nuga), що вживається для вираження питального займенника "хто". Хоча це слово також використовується в інших частинах країни, у Кьонсані його вживання може мати свої особливості в акценті та інтонації [1].

У повсякденному спілкуванні мешканці Кьонсану можуть використовувати слово "총아" (chwota), яке перекладається як "добре" чи "гарно". Це слово може вказувати на позитивний відгук чи підтвердження, і його вживання в регіональному контексті може здаватися незвичайним для інших корейців.

Отже, лексичні діалектизми регіону Кьонсан відзначаються не лише своєрідністю, але й активним використанням у повсякденному житті. Ці слова та вирази стають важливою складовою частиною мовної спадщини цього

регіону, відображаючи його унікальність та культурний контекст. Граматичні відмінності діалектизмів у регіоні Кьонсан є важливою частиною мовного аналізу, оскільки вони визначають структуру речень та виразів, що використовуються мешканцями цього регіону. Однією з особливостей граматики є використання специфічних мовних конструкцій, які можуть відрізнятися від стандартних норм.

Наприклад, у регіоні Кьонсан можна почути вживання особливих займенників, які можуть відрізнятися від загальноприйнятих. Так, вживання займенника "니" (ni) для вказівки на "ти" або "тебе" може бути характерним для мовлення мешканців цього регіону. Прикладом може служити фраза: "니 어떻게 지내?" (ni eotteoke jinae?), що перекладається як "Як справи, ти як?". У стандартній мові цей займенник може бути замінений на "너" (neo) чи "당신" (dangsin).

Ще однією граматичною особливістю є вживання певних часових форм, які можуть відрізнятися від загальноприйнятих норм. Наприклад, вживання форми минулого часу "했노" (haetno) замість "했어" (haeseo) може бути характерним для мовлення у регіоні Кьонсан. Таке відмінності відбивають культурні та історичні впливи на розвиток мовлення цього регіону [6].

Таблиця 2.1

#### Лінгвістичний огляд діалектизмів у мовленні регіону Кьонсан

Діалектизм	Лексична характеристика	Граматичні особливості	Приклад вживання
바가지 (bagaji)	Річ, яка виглядає дешево або безцінно	Застосування у побудові фраз та речень	Я не куплю цей рюкзак, він виглядає як багато багажу.
잠수함 (jamsuham)	Підводний човен	Інша форма приведення слів у множину	Вони побачили підводний човен в океані.
총 (chong)	Гвинтівка	Відмінна форма дієслова "стріляти"	Він використовує гвинтівку для полювання на кабанів.



갈비 (galbi)	М'ясо з реберця	Використання у зв'язці з приготуванням їжі	Сьогодні на обід ми будемо готувати м'ясо з реберця.
풍경 (punggyeong)	Краєвид	Часте використання у поезії та описах	У цьому районі завжди можна насолоджуватися красивим краєвидом.
담배 (dambae)	Сигарета	Інші способи вживання у порівнянні із стандартною мовою	Він завжди тримає пачку сигарет у кишені.
감자 (gamja)	Картопля	Вживання у вираженнях та стравах	Сьогодні на вечерю готуємо картоплю по-корейськи.
눈 (nun)	Сніг	Особливості вживання у метафорах та порівняннях	Вранці випав сніг, і весь світ став білим.
햇볕 (haetbyeot)	Сонячне світло	Використання у зв'язці з природою та атмосферою	Під сонячним світлом все виглядає неймовірно красиво.
코끼리 (kokkiri)	Слон	Унікальні форми множини та відмінності у вимові	Слон - це символ мудрості, і в корейській мові це слово виглядає як "коккірі".
곰 (gom)	Ведмідь	Використання у народних казках та образах	Ведмідь - це герой багатьох корейських народних казок.

Граматичні відмінності також можуть виявлятися в особливостях вживання слів у сполученні зі словами певних частин мови. Наприклад, використання певних частин відмінюваних слів у регіоні Кьонсан може відрізнятися від стандартних норм, що призводить до формування унікальних мовних конструкцій.

Таким чином, граматичні відмінності діалектизмів у регіоні Кьонсан є важливим аспектом лінгвістичного дослідження, оскільки вони вказують на культурні та регіональні особливості мовлення, що формують ідентичність цього регіону [9].

### 2.3 Аналіз вживання діалектизмів острова Чеджу

Лексичні особливості діалектизмів на острові Чеджу відображають унікальні риси мовлення та культурні впливи цього регіону. Важливо відзначити, що лексичні особливості можуть бути пов'язані з природними умовами, традиціями та історією острова, що впливає на формування його мовлення.

Однією з характерних рис лексичних діалектизмів на острові Чеджу є використання специфічних слів та виразів, які можуть відрізнятися від стандартної літературної мови. Наприклад, слово "산호계" (sanhoge), що означає "прекрасний" або "чудовий", може бути вживане у повсякденному мовленні мешканців острова.

Крім того, лексичні особливості можуть включати іменники та прикметники, що вказують на унікальні аспекти культури та навколишнього середовища. Наприклад, термін "мандарін" може вказувати на особливу сорт апельсинів, що є характерними для острова Чеджу.

Зазначимо також вплив морської тематики на лексичні діалектизми острова. Слова та вирази, пов'язані з рибальством, морськими традиціями та життям на березі, можуть відігравати важливу роль у формуванні мовлення місцевого населення.

Враховуючи лексичні особливості діалектизмів на острові Чеджу, можна визначити, як мовлення відображає унікальний характер цього регіону та його зв'язок із специфічними культурними аспектами. Граматичні особливості діалектизмів острова Чеджу є важливим аспектом вивчення мовної манери цього регіону. Вони відображають унікальні риси мовлення місцевого населення і є результатом впливу культурних, історичних та географічних чинників [8].

Однією з граматичних особливостей діалектизмів острова Чеджу є використання специфічних граматичних структур, які можуть відрізнятися від стандартної літературної мови. Наприклад, в мовленні мешканців острова

можна спостерігати використання альтернативних форм дієслова "бути" в минулому часі, таких як "이였다" (iyeotda) замість "이였어요" (iyeosseoyo).

Таблиця 2.2

## Лексико-граматичний портрет діалектизмів острова Чеджу

Діалектизм	Переклад	Грамаічні особливості
니가	ти	Вживається як ввічливе звернення
어디 가?	Куди йдеш?	Зворотня послідовність слів
먹었다	Він/вона поїв/поїла	Відсутність окремого дієслова "бути"
뭐 먹어?	Що їсти?	Зворотня послідовність слів
재밋지?	Це весело?	Утворення питального речення з допоміжним словом
가다가	Під час його/її відходу	Використання "гадага" як підсилювача
보다가	Під час дивлення	Використання "бодага" як підсилювача
어디로 가고 있어?	Куди ти йдеш?	Вживання "кого" для позначення напрямку

Крім того, грамаічні риси діалектизмів острова Чеджу можуть включати особливості синтаксичної структури речень. Наприклад, у мовленні місцевих жителів можна спостерігати використання специфічних порядків слів у реченні, які можуть відрізнятися від загальноприйнятих правил корейської грамаіки.

Також важливо відзначити, що в діалектизмах острова Чеджу можуть існувати особливості у вживанні слів та фраз, пов'язаних зі специфічними культурними та традиційними аспектами життя мешканців острова. Наприклад, деякі грамаічні конструкції можуть бути зв'язані з морськими традиціями та звичаями, що характерні для цього регіону.

Отже, вивчення грамаічних рис діалектизмів острова Чеджу дозволяє краще зрозуміти специфіку мовлення місцевого населення і виявити його унікальні риси в контексті корейської мови [3].

## 2.4 Порівняльний аналіз вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї

Порівняльний аналіз вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї дозволяє виявити спільні риси, які перетинають географічні межі та є характерними для всієї країни. Незважаючи на різноманітність регіональних мовленнєвих традицій, існують певні спільні риси вживання діалектизмів, що визначають корейську мовну ідентичність.

Однією з таких спільних рис є використання діалектизмів у розмовній мові побуту. Наприклад, слова та вирази, що є характерними для розмовної мови та підтримують невимушений та близький стиль спілкування, знаходять своє застосування в усіх регіонах. Такі вирази, як "알았어" (alasseo - зрозуміло) чи "뭐해?" (mwohaе - що робиш?), стали загальноприйнятими і використовуються незалежно від місцевості.

Крім того, спільним рисом може бути вживання діалектизмів у виразовому мистецтві, такому як пісні, фільми чи телепередачі. Слова та вирази, що відображають місцевий колорит та емоційні відтінки, стають неодмінною частиною творчості, яка знаходить своє місце в корейській культурі. Наприклад, у піснях можна почути використання діалектизмів для створення автентичного звучання та сприяння емоційному зв'язку із слухачем.

Також слід відзначити спільне використання діалектизмів у масових медіа та інтернет-контенті. Високий рівень доступності мовного контенту в мережі сприяє активному обміну лінгвістичними особливостями між різними регіонами. Наприклад, у відео-блоггах чи подкастах часто можна почути вживання діалектизмів як засобу підсилення комунікації та залучення аудиторії [2].

Таким чином, хоча кожен регіон має свої унікальні лінгвістичні особливості, спільне вживання діалектизмів в розмовній мові, творчості та медіа допомагає утримувати єдність мовної культури в усій Кореї. Відмінності вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї відображають багатопшарову

природу мовлення та є важливим елементом лінгвістичного різноманіття країни. Наприклад, регіон Кьонсан відзначається своєрідними лексичними особливостями, які відрізняють його мовлення від інших частин Кореї.

У цьому регіоні можна відзначити вживання конкретних слів, які використовуються лише у мовленні місцевого населення. Наприклад, тут активно використовують терміни, що вказують на місцевість або особливості місцевого життя. Слова, як "송이" (song-i - гриби) або "송편" (songpyeon - традиційні рисові пиріжки), можуть мати унікальні локальні відтінки.

Також важливим елементом відмінностей є граматичні особливості. Наприклад, у регіоні Кьонсан можуть існувати унікальні граматичні конструкції, які не є типовими для стандартної літературної мови. Це може включати в себе особливості у вживанні часток чи зміну порядку слів у реченні [15].

У регіоні острова Чеджу можна виявити свої власні відмінності вживання діалектизмів. Тут вони можуть відображати специфічність островного життя, використовуючи терміни та вирази, пов'язані з риболовлюю чи морською культурою.

Різниці вживання діалектизмів у різних регіонах можна спостерігати й у різних соціальних контекстах. Наприклад, певні вирази можуть бути більш поширеними серед певних соціальних груп або в конкретних ситуаціях, виходячи за межі лише географічних відмінностей [8].

Отже, вивчення відмінностей вживання діалектизмів в різних регіонах Кореї допомагає розкрити багатогранність мовного ландшафту країни та розуміти внутрішню різноманітність корейської мови. Додатковою рисою відмінностей у вживанні діалектизмів є їхнє значення та емоційне забарвлення. У кожному регіоні слова та вирази можуть мати свою унікальну семантику та емоційне забарвлення, що відображає особливості місцевої культури та традицій. Наприклад, певні вирази у Кьонсані можуть мати

позитивне або негативне відтінки, які можуть бути іншими у порівнянні з островом Чеджу.

Крім того, зв'язок між діалектизмами та мовною ідентичністю регіонів є значущим аспектом. Вживання конкретних слів та виразів може бути способом підтримки мовної спільноти та вираження національної чи регіональної приналежності. Таким чином, аналіз вживання діалектизмів допомагає виявити історичні, культурні та соціальні аспекти розвитку мови в різних частинах Кореї.

Загальний підхід до вивчення відмінностей у вживанні діалектизмів у різних регіонах Кореї є важливим для розуміння мовного різноманіття та культурних взаємозв'язків у цій країні. Дослідження цього аспекту мови сприяє розвитку мовознавства та розширенню знань про корейську мову та культуру в цілому [14].

## Висновки до Розділу 2

Висновки до розділу 2 глибоко вказують на значущість розуміння сучасного статусу та ролі діалектизмів у корейській літературній мові. Сучасний статус діалектизмів виявляється через їхнє активне використання у сучасному мовленні, особливо серед молоді та у масових медіа. Наприклад, слова "아싸" (assah - викрик радості) або "뽕터지다" (bangteojida - бути враженим чимось дивовижним) стали популярними виразами в повсякденному спілкуванні.

Аналіз вживання діалектизмів у регіонах Кьонсан та Чеджу виявив цікаві відмінності у лексичних та граматичних особливостях. Наприклад, у Кьонсані можна відзначити використання слова "바가지" (bagaji - річ, яка виглядає дешево або безцінно) для позначення певних предметів, що мають специфічний вигляд. У Чеджу, зокрема, граматичні відмінності можуть

включати вживання специфічних діалектизмів у побудові речень, наприклад, "이거" (igeo - це) використовується замість стандартного "이것" (igeot).

Порівняльний аналіз вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї підкреслює спільні риси та відмінності. Наприклад, деякі слова можуть мати схоже значення та використовуватися в різних регіонах, такі як "차다" (chada - бути хорошим або класним), але вони можуть виглядати або звучати трошки інакше.

Загальна концепція вживання діалектизмів у корейській мові вказує на їхню важливість для мовної ідентичності та культурного розмаїття. Вони не лише віддзеркалюють мовні вподобання різних регіонів, але і глибше укорінюються в історії та культурі країни. Розуміння цього аспекту допомагає нам краще осягнути різноманіття корейської мови та відчутти багатство її виразності.

В цілому, дослідження ролі діалектизмів у сучасній корейській літературній мові розширює наше розуміння мовного маневрування та сприяє вдосконаленню методології вивчення мовних аспектів в різних культурних контекстах.

## Загальні висновки

У ході даного дослідження була проведена глибока аналіз діалектизмів у сучасній корейській мові, зосереджуючись на їхньому типологічному аспекті та ролі у літературній мові. В результаті отриманих даних можна зробити кілька ключових висновків.

Висвітлено, що сучасний статус діалектизмів в корейській мові є динамічним, існує активне використання окремих слів та виразів, які стають частиною загальної мовної практики, особливо серед молоді та у масових медіа. Наприклад, такі вирази, як "사랑해" (sarat-hae - я тебе люблю) часто вживаються в повсякденному спілкуванні.

Класифікація діалектизмів дозволила виокремити різні типи, такі як лексичні, граматичні та фразеологічні, що надає можливість систематизувати та легше розуміти цю різноманітність. Наприклад, у лексичних діалектизмах виділяються слова, такі як "바람둥이" (paramdungi - бунтівник), що є типовим для мовлення молодіжного середовища.

Дослідження лексичних та граматичних особливостей діалектизмів регіону Кьонсан та острова Чеджу дозволило виявити не лише відмінності в словниковому запасі, але й у будові фраз та граматичних конструкціях. Наприклад, у регіоні Кьонсан активно вживаються слова "산남자" (sannamja - гірський чоловік), в той час як на острові Чеджу можна часто почути "바다에 들어가다" (badae deureogada - вийти в море).

Порівняльний аналіз вживання діалектизмів у різних регіонах Кореї свідчить про наявність спільних рис, таких як загальноповсюдні вирази або слова, що відрізняються за територіальною приналежністю. Наприклад, "맛있다" (mas-issda - смачно) є загальним для всієї країни, тоді як "경북" (Kyungbuk - Північна Корея)



고용지원센터" (Gyeongbuk Goyong Jiwon Center - Центр підтримки зайнятості в області Кьонсан) вказує на специфіку регіону.

В цілому, дослідження діалектизмів в сучасній корейській мові виявило їхню важливу роль у формуванні мовленнєвого образу різних регіонів та в сучасній художній літературі. Це допомагає розкрити багатогранність корейської мовної ідентичності та підкреслити значення мовної різноманітності у сучасному світі.

Інтерес до діалектизмів у корейській мові, їхніх лексичних та граматичних відмінностей, вивчення регіональних варіацій та культурно-лінгвістичних аспектів є актуальним у контексті сучасного суспільства. Розуміння впливу діалектизмів на мовленнєвий образ та їхню роль у літературі може принести нові відкриття в лінгвістичному дослідженні та культурології.

Аналіз сучасного статусу діалектизмів виявив їхню динамічність та поширеність в різних соціальних групах та регіонах. Діалектизми стають не лише засобом спілкування, але й важливим елементом самоідентифікації говоріння, який відображає його культурний та регіональний контекст.

Результати аналізу вживання діалектизмів у регіоні Кьонсан та острові Чеджу показують унікальність мовної практики в кожному з цих місць. Лексичні та граматичні особливості свідчать про глибокі та сталі культурні впливи, що формують специфічні мовні реалії.

Порівняльний аналіз використання діалектизмів у різних регіонах Кореї дозволяє виявити як спільні риси, так і відмінності у мовленнєвих практиках. Це допомагає розкрити мовний ландшафт країни та визначити особливості мовлення національних груп.

В цілому, робота висвітлює важливі аспекти дослідження діалектизмів у корейській мові, підкреслюючи їхню значущість у різноманітних контекстах, від повсякденного спілкування до літературної творчості. Такий аналіз сприяє глибшому розумінню корейської мовної культури та розширює область знань про лінгвістичні явища в світовому контексті.

## 주석

이 강좌 논문은 조선반도 방언의 역사적 발전과 현대 한국 사회 언어 지형 형성에 있어서의 역할을 살펴봅니다. 이 연구에서는 한국 방언의 역사적, 사회적, 문화적, 언어적 측면을 다룹니다.

이 논문은 크게 두 부분으로 나뉩니다. 첫째는 한국어 방언주의 연구에 대한 이론적 고찰이고, 둘째는 현대 한국어 문학 언어에서의 방언주의 유형 분석입니다.

첫 번째 장에서는 한국어 방언주의 연구에 대한 이론적 토대를 마련합니다. 또한 방언과 표준어의 상호 작용, 다양한 방언주의 연구 방법, 방언주의의 기능 및 역사적 발전을 살펴봅니다.

두 번째 장에서는 현대 한국어 문학 언어에서 방언주의의 역할에 대한 유형 분석을 제시합니다. 본 연구에서는 현대 한국어 방언주의의 현황을 살펴보고 경상 지역과 제주도를 사례로 하여 방언주의 사용을 분석합니다.

이 강좌 논문은 한국어 방언주의 연구의 중요한 측면을 조명하며, 일상 회화부터 문학적 창작에 이르기까지 다양한 맥락에서 방언주의가 지닌 중요성을 강조합니다.

### Список використаних джерел

1. Baek Eung Jin. "A Historical Study of Korean Noun Compounds." *Korean Studies*, vol. 17, 1993, p. 105-116
2. Бойко, М. Ю. Ставицька, Л. О. Про історію дослідження арго, жаргону та сленгу. Система і структура східнослов'янських мов, 2014 р.
3. Охріменко В. О. Ономатопеїчна лексика як предмет лінгвістичного дослідження (на матеріалі сучасної корейської мови) / В. О. Охріменко // Одеський лінгвістичний вісник. - 2015. - Вип. 5(2). - С. 108-111
4. Охріменко В.О. Дослідження ономатопеїчної лексики корейської мови / В.О. Охріменко // Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивнодискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти: Матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф., 16 квіт. 2015 р., НТУУ "КПІ". — Кафедра. — С. 94–96
5. Охріменко В.О. Етапи дослідження ономатопеїчної лексики сучасної корейської мови / В.О. Охріменко // Мова та культура: сучасні аспекти співвідношення: Матеріали міжнар. наук.-практ. конф., 20-21 лист. 2015 р. — Одеса: Міжнародний гуманітарний університет, 2015. — С. 170–172
6. Рижков А.Г. Юридична термінологія корейської мови: структура та семантика: дис. канд. філол. наук: 10.02.13 / Рижков А.Г. ; Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. – К., 2007. – 253 арк. – с. 187-209.
7. Синишин Р. І. Іншомовні слова корейського походження в українській мові : дис. канд. філол. наук: 10.02.01 / Роман Іванович Синишин ; Київський нац. унт ім. Тараса Шевченка. - Київ, 2007. - 268 арк.
8. Тайсон Р. English loanwords in Korean: Patterns of borrowing and semantic change // *EL Two Talk*. – 1993. – Т. 1(1), – С. 29-36.
9. Таран, О. Функції сленгізмів у сучасному українському неймінгпросторі. Українська мова, 2013 р.

10. Титаренко Л. Мовні особливості субкультури кей-поперів // Пріоритетні напрями європейського наукового простору: пошук студента. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2017. – Вип. 7. – С. 198–200.

11. Титаренко Л. Походження сленгу субкультури аніме // Філологічні науки в умовах сучасних трансформаційних процесів: Матеріали міжнародної науковопрактичної конференції. – Львів: ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2019. – С. 128–131.

12. Титаренко Л. Специфіка сленгу молодіжних субкультур: типологічний аспект. Науковий пошук студентів ХХІ ст.: актуальні питання 84 гуманітарних і соціально-економічних наук. Матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції. Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2018. С. 35–38.

13. Титаренко Л. Способи творення сленгізмів соціолекту кей-поперів // Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії: Матеріали XIV Міжнародної науково-практичної конференції. – Збірник наукових праць. – Переяслав-Хмельницький, 2019. – С. 143–144.

14. Ткачівська М. Р. Молодіжний сленг і його класифікації // Одеський лінгвістичний вісник. – 2015. – № 6. – Том 2. – С. 114–118.

15. Чой К. С., Бе Дж. Й. Розмовна корейська мова (Кор - укр)/ Чой Кванг Сун, Бе Джі Йон. - Дніпро: Баланс-Клуб, 2020. - 81 с.